

Ábyrgðaraðild: "Guðmundur Ólafsson (1652-1695)"

1 Guðmundur Ólafsson (1652-1695)

**Ynglingahrós**

Ynglinga Hros | Edur | Nordur-Halfunnar Blomstur | Vtsprungid, | Thegar | Hans Konglegrar Tignar | Swya-Rike, wors allranaduga- | sta Kongs og Herra Sierlega gaufigadur Mann, Hers Haufiginge og | yppaste Stiornare i Pomur, | Sa Ha-Edla Greyfe og Herra, | Herra Oddur Wilhialmur | KONVNGSMARCK, | Greyfe I Westurwik og Stiga Holma, Stiornare Rota-Borgar, Agatz- | Borgar og Nya Huuss &c. | Asamt | Su Ha-Edla Freya | Fr. Katharina Charlotta | DELA-GARDIE, | Borinn Greyfa Dotter til Leykeyar og Arnar Borgar, Jarls Dotter til Ey- | karholms, Fru til Hafsals Grundar, Soppholms, Mariu Dals og Fagra gards. | Samteyngdu sig I Heilogum Hiuskap I Kastalanum Karls-Biarge | thann 9. Februarij Anno 1682. med allra Lofe, Lyst og Samfagnade. | Frammreydt aff | A-hrärandanna Greyfalegrar Nadar | Skyldugasta framande Thione, | Gudmunde Olafs Syne | Fra Islande. | – | Prentad I Stockholma, hia Nikulase Wankiff Konglegum Bokthryckiara.

*Útgáfustaður og -ár:* Stokkhólmur, 1682

*Prentari:* Wankijf

*Tengt nafn:* Königsmarck, Otto Wilhelm (1639-1688)

*Umfang:* [3] bls. 2°

*Efnisorð:* Bókmenntir ; Kveðskapur / Kvæði ; Tækifæriskvæði

*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878-1958): Bibliographical notes, *Islandica* 29 (1942), 73-74. • Pétur Sigurðsson (1896-1971): Sextánda og seytjándu aldar bækur íslenzkar, *Árbók Landsbókasafns* 9 (1952), 87.

2 Helgi Ólafsson (1646-1707)  
Wennæsius, Erik (1641-1684)

**Nuptiis viri-juvenis**

NUPTIIS | Viri-Juvenis Eximii & Doctiss. | Dn. GUDMUNDI OLAI | ISLANDI, | Et | Virginis genere & virtutum splendore Nobiliss. | JULIANÆ MARGARETÆ | BAGGE | a. d. XXIX. Sept. An. M DC LXXXIV. | In aula Åbylund celebratis | Sic absentes animis præsentibus adplaudabant | Amicus & Frater. | O | – | Holmiæ excudit NICOLAUS WANKIJF Typogr. Reg.

*Útgáfustaður og -ár:* Stokkhólmur, 1684

*Prentari:* Wankijf

*Tengt nafn:* Guðmundur Ólafsson (1652-1695)

*Tengt nafn:* Bagge, Juliana Margareta

*Umfang:* [4] bls. 4°

*Viðprent:* Wennæsius, Erik (1641-1684): „WENNÆSIUS GUDMUNDO SUO SALUTEM.“ [2.-3.] bls. Dagsett 24. september 1684.

*Viðprent:* Helgi Ólafsson (1646-1707): [„Heillaósk á íslensku í lausu og bundnu máli“] [4.] bls.

*Varðveislusaga:* Eitt eintak þekkt er í bókasafni Jamtlands í Östersund.

*Efnisorð:* Persónusaga

*Skreytingar:* Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878-1958): Bibliographical notes, *Islandica* 29 (1942), 74. • Sigfús Blöndal (1874-1950): Sjaldgæft íslenzk-sænskt brúðkaupsrit, *De libris – Bibliofile breve til Ejnar Munksgaard, Kaupmannahöfn* 1940, 16-19. Einnig ljósprent ritsins.

3 Guðmundur Ólafsson (1652-1695)  
Hadorph, Daniel  
Duv, N.  
Jón Vigfússon (-1692)  
Guðmundur Guðmundsson Ísfold (1662-1697)

## Ähreminne eller grafskrifter

Ähreminne | Eller | Grafskrifter, | Öfwer den Sal. framledne Man | Jon Eggertszon, | Barnfödd på Island och dher hederlige | Tienster beklädt. | Men nu inkommandes til Sverige att dher besökia | sina Wänner och Lansmän. | Inföll uthi Siukdom, och dödde i Sockholm[!] | then 16. Octobris. | Hwilken nu sedan med Hans Kongl. May:ts | Bekostnad hederliga begrafwen blef uti mycket | förnämt Folks Närwaru på Kongsholms Kyrkiogård | den 10. Novemb. 1689. | Hwarest hans Grafsten står uprest till ewigt | Dödaminne. | – | STOCKHOLM, | Tryckt hoos Niclas Wankijff, Kongl. Booktryckiare.

*Útgáfustaður og -ár:* Stokkhólmur, um 1689

*Prentari:* Wankijf

*Tengt nafn:* Jón Eggertsson (1643–1689)

*Umfang:* [8] bls. 2°

*Athugasemd:* Grafskrift og erfiljóð eftir Guðmund Ólafsson, D. Hadorph, N. Duv, Jón Vigfússon og Guðmund Guðmundsson.

*Efnisorð:* Bókmenntir ; Kveðskapur / Kvæði ; Erfikvæði / Erfiljóð ; Grafskriftir

*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliographical notes, *Islandica* 29 (1942), 71–72.

## 4 Oddur Snorrason (1100–1200)

### Saga om K. Oloff Tryggwaszon

*Ólafs saga Tryggvasonar*

SAGA | Om | K. OLOFF TRYGGWASZON | i NORREGE | Hwilken hafwer warit den berömligste och lofligste Konungh | i Norlanden, och darsammestädes Christendomen | först och lyckeligst utwidgat. | Sammanskrefwen på gammal Swenska | eller Gothiska | af | ODDE MUNCK | som war i Omgeyrum[!] wid Watns-dal | Norr i Islandh | Nu på nya Swenskan, sampt det Latiniske | språket öfwersatt af | JACOB JSTHMEN REENHJELM | Regni Antiquario | Åhr effter Christi bördh 1691. | HISTORIA | OLAI TRYGGWÆ Filii | In NORRIGIA | Laudatissimi olim & maximè incluti | in Septentrione REGIS, | Qui omnium primus atque maximo cum successu | Christianam Religionem ibidem propagasse fertur | Idiomate Gothico s. Svevico vetusto primum condita | ab | ODDO MONACHO | Islando | Nunc in lingvam hodiernam Svecicam, quin & | Latialem translata | a | JACOBO JSTMENIO REENHJELM | Regni Antiquario | UPSALÆ Anno Christi 1691.

*Útgáfustaður og -ár:* Uppsalir, 1691

*Umfang:* [8], 285, [29], 116 [rétt: 114] bls. 4° Í síðara blaðsíðutali er hlaupið yfir tölurnar 5–6.

*Útgáfa:* 2

*Útgefandi:* Reenhielm, Jacob Isthmén (1644–1691)

*Þýðandi:* Reenhielm, Jacob Isthmén (1644–1691)

*Viðprent:* „GVNSTIGE LÄSARE. Benevole Lector.“ [5.–7.] bls.

*Viðprent:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695): „Til Heidurs, Awarande Minningar Effterfylgiande Sögu.“ [8.] bls. Kvæði.

*Viðprent:* Reenhielm, Jacob Isthmén (1644–1691): „Jacobi Istmenii Reenhielm NOTÆ In ODDI MONACHI HISTORIAM REGIS OLAI TRYGVÆ Filii.“ 1.–116. [rétt: –114.] bls. Síðara blaðsíðutal.

*Prentaþrigði:* Til er önnur prentun titilsíðu með sama texta, en þar er stafsett í 4. línu „I NORREGE“, 9. línu „Gòthiska“, 11. línu „MVNCK“, 16. línu „ISTHMEN“, 20. línu „TRYGGWÆ“, 25. línu „religionem ... fertur“, 28. línu „Islando“, orðið „Latialem“ sett aftast í 29. línu, en 30.–31. lína gerðar að einni, „translata â“, í 31. línu „ISTMENIO“, 32. línu „Antiquario“.

*Efnisorð:* Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 81–82.

*Rafrænn aðgangur:* <https://baekur.is/bok/89eecfe7-5b17-4966-97d5-5f47b7f6e55f>

## 5 Sagan af Sturlaugi hinum starfsama

*Sturlaugs saga starfsama*

SAGANN[!] | Af | STURLAUGE | hinum | STARF-SAMA. | Eller | Sturlög then Arbet- | sammes HISTORIA | Fordom på gammal Gòthiska skrifwen | och nu på Swenska uthålkad[!] | aff | GUDMUND Olofz-Son | Reg. Translatore Lingvæ Antiquæ | – | Tryckt i Upsala Åhr 1694.

*Útgáfustaður og -ár:* Uppsalir, 1694

*Umfang:* [4], 76, [2] bls. 4°

*Þýðandi:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

*Viðprent:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695): „Rättsinnige, gunstige Läsare.“ [3.–4.] bls. Formáli.  
*Viðprent:* „Wijisa.“ [78.] bls. (Sturlaugur, stor, vigur ...)  
*Athugasemd:* Texti ásamt sænskri þýðingu.  
*Efnisorð:* Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur  
*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, Islandica 14 (1922), 100.  
*Rafrænn aðgangur:* <https://baekur.is/bok/17ede826-3b38-49e0-812c-af28f2d8b7eb>

## 6 Sagan af Sturlaugi hinum starfsama

*Sturlaug's saga starfsama*

SAGANN[!] | AF | STVRLAUGE | Hinum | STARF-SAMA. | Eller | Sturløg then Arbet- | sammes | HISTORIA, | Fordom på gammal Góthiska skrifwen, | Och nu på Svenska vttålkad | Af | GUDMUND Olofs-Son | Reg: Transl: ling: antiq. | – | Tryckt i Vpsala Åhr 1694.

*Útgáfustaður og -ár:* Uppsalir, 1694  
*Umfang:* [4], 76 bls. 4°

*Þýðandi:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695)  
*Viðprent:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695): „Rättsinnige, gunstige Läsare.“ [2.–4.] bls. Formáli.  
*Athugasemd:* Texti ásamt sænskri þýðingu.  
*Efnisorð:* Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur  
*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, Islandica 14 (1922), 100–101.

## 7 Sagan af Illuga Gríðarfóstra

*Illuga saga Gríðarfóstra*

SAGAN | Af | ILLUGA GRYDAR | FOSTRA. | Eller | Illuge Grydar | FOSTRES | HISTORIA. | Fordom på gammal Góthiska skrifwen, | Och nu på Svenska uttålkad | Af | GUDMUND Olofsson | Reg: Translatore Lingvæ Antiquæ. | – | Tryckt i Vpsala, Åhr 1695.

*Útgáfustaður og -ár:* Uppsalir, 1695  
*Umfang:* 19 bls. 4°

*Þýðandi:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695)  
*Athugasemd:* Íslenskur og sænskur texti.  
*Efnisorð:* Bókmenntir ; Fornrit ; Fornaldarsögur  
*Bókfræði:* Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, Islandica 14 (1922), 44.  
*Rafrænn aðgangur:* <https://baekur.is/bok/3a10c10e-f879-4820-8a10-80b65c910a16>

## 8 Snorri Sturluson (1178–1241)

### Heimskringla

Heims Kringla, | Eller | Snorre Sturlusons | Nordländske Konunga Sagor. | Sive | HISTORIÆ REGUM | SEPTENTRIONALIIUM, | à | SNORRONE STURLONIDE, | Ante secula quinque, patrio sermone antiquo | Conscriptæ, | Quas | Ex Manuscriptis Codicibus edidit, | Versione gemina, notisque brevioribus, | Indici Poëtico vel Rerum, sparsim insertis, | Illustravit | JOHANN: PERINGSKIÖLD. | O | STOCKHOLMIÆ | Literis Wankiwianis, Anno Christiano M. DC XCVII.

*Útgáfustaður og -ár:* Stokkhólmur, 1697  
*Prentari:* Wankijf  
*Umfang:* [24], 830 bls. 2°

*Útgefandi:* Peringskiöld, Johan (1654–1720)  
*Þýðandi:* Peringskiöld, Johan (1654–1720)  
*Þýðandi:* Guðmundur Ólafsson (1652–1695)  
*Viðprent:* Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Tileinkun til Karls XII Sviakonungs“ [3.–13.] bls.  
*Viðprent:* Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Höge och Gunstige denne Bokens Läsare. Ad Lectorem Benivolum præfatio Interpretis.“ [14.–20.] bls. Dagsett 12. nóvember 1697.  
*Athugasemd:* Texti þessa bindis nær til loka Ólafs sögu helga. Sænsk þýðing eftir Guðmund Ólafsson,

endurskoðuð af útgefanda; latnesk þýðing eftir útgefanda.

*Efnisorð*: Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

*Skreytingar*: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

*Bókfræði*: Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliography of the sagas of the kings of Norway and related sagas and tales, *Islandica* 3 (1910), 19. • Halldór Hermannsson (1878–1958): Icelandic books of the seventeenth century, *Islandica* 14 (1922), 98.

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/d51bc0ba-839d-4fa6-86d3-be4b6639e1dd>

9 Snorri Sturluson (1178–1241)

**Heimskringla**

Heims Kringlans | Eller | Snorre Sturlusons | Andra Band, | Innehållandes | Historierna | Om | Konung MAGNUS then gode, | Och the följande | Nordländska Konungar. | SIVE | HISTORIARUM | REGUM SEPTENTRIONALIIUM | TOMUS SECUNDUS, | CONTINENS | RES PRÆCIPUE GESTAS | MAGNI cognomento Boni, HARALDI | Hardradii, OLAVI Kyrres seu Placidi, MAGNI Barföts seu | Nudipedis, SIGURDI Jorsalafares seu Peregrinatoris | Hierosolymitani, ejusque Fratrum OSTENI | atque OLAVI Regum; | Ut & | MAGNI Blindes seu Coeci, ac HARALDI Gilles, SIGURDI, | INGVONIS atque OSTENI Filiorum Haraldi, HAQUINI | vulgo Hårdabredz seu Latis Humeris cognominati; | ac MAGNI Erlingi Filii: | Ex STURLONIDÆ Contextu antiquo, | VERSIONE GEMINA | ILLUSTRATUS | A | Johanne Peringskiöld.

*Útgáfustaður og -ár*: Stokkhólmur, 1700

*Umfang*: [2], 486, [128] bls. 2°

*Útgefandi*: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

*Þýðandi*: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

*Þýðandi*: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

*Viðprent*: „ADDENDA, Som af Oláf Tryggwasons Saga den størres Msc. udtagne, och sedan, med ett annat så kalladt Noregs Sagas Msc. jämförde, swara emot den Danska till Snorre Sturleson gjorde versionen ...“ 453.–478. bls.

*Viðprent*: „SKALDATAI,“ 479.–486. bls.

*Viðprent*: „Register Öfwer Norländske Konunga Historierne I Snorre Sturlesons I. och II Tom.“ [487.–614.] bls.

*Efnisorð*: Bókmenntir ; Fornrit ; Konungasögur

*Skreytingar*: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

*Bókfræði*: Collijn, Isak Gustaf Alfred (1875–1949): Sveriges bibliografi. 1600 talet, Uppsalar 1942–1944, 368.

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/94960cee-9f8d-4af9-8126-0841985456a1>

10 **Wilkina saga**

*Þiðreks saga*

Wilkina Saga, | Eller | Historien | Om | Konung Thiderich af Bern | Och hans Kämpar; | Samt | Niflunga Sagan; | Innehållandes några Göthiska Konungars och Hiel- | tars forna Bedrifter i Ryszland, Polen, Ungern, Italien, | Burgundien och Spanien, &c. | Sive | HISTORIA WILKINENSIIUM, | THEODERICI | VERONENSIS, | AC | NIFLUNGORUM; | CONTINENS | REGUM ATQ; HEROUM QUORUNDAM GOTHICORUM | RES GESTAS, PER RUSSIAM, POLONIAM, HUNGARIAM, ITA- | LIAM, BURGUNDIAM, ATQUE HISPANIAM, &c. | Ex MSS. codicibus lingvæ veteris Scandicæ, in hodiernam Svecicam | atque Latinam translata, | Operâ | Johannis Peringskiöld. | O | – | STOCKHOLMIS, A. DN. M. DCC. XV.

*Útgáfustaður og -ár*: Stokkhólmur, 1715

*Útgefandi*: Guðmundur Ólafsson (1652–1695)

*Útgefandi*: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

*Þýðandi*: Peringskiöld, Johan (1654–1720)

*Þýðandi*: Bureus, Johannes (1568–1652)

*Þýðandi*: Axelhielm, Johan (1608–1692)

*Þýðandi*: Hadorph, Johan ; yngri

*Viðprent*: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Til Kongl. Majestäts af Sverige KÄMPAR; Och Thenna Sagans Läsare.“ [3.–6.] bls.

*Viðprent*: Peringskiöld, Johan (1654–1720): „Nogre Slächt-Linier, Til föregående Historiers bättre förstånd tjänlige; Efter gamla Historiers anledning sammansatte af J. P.“ [523.–545.] bls.

*Athugasemd*: Guðmundur Ólafsson bjó textann að mestu til útgáfu. Að sænskri þýðingu unnu Johannes Bureus, Johan Axelhielm og Johan Hadorph yngri. Latnesk þýðing öll og sænsk þýðing Niflunga sögu eftir útgefanda.

*Efnisorð*: Bókmenntir ; Fornrit ; Riddarasögur

*Skreytingar*: Bókarhnútar, smámyndir eða einkunnarorð.

*Bókfræði*: Halldór Hermannsson (1878–1958): Bibliography of the mythical-heroic sagas, *Islandica* 5 (1912), 54.

*Rafrænn aðgangur*: <https://baekur.is/bok/4401d140-354f-465f-af77-d0c99e8fcc3c>